DE LA UN CAMPIONAT LA ALTUL

● Joc programat pe... două terenuri ● Fotbalul sovietic în ritm calendaristic european ● Un arbitru care conduce rău, dar... bate bine ● Dukla a plătit un greu tribut

Ca de obicei, rubrica noastră nu va cuprinde o înșiruire de rezultate și clasamente ale diferitelor campionate naționale de pe continent, ci doar cîteva aspecte interesante, mai caracteristice, din ultimele etape. Vi le împărtășim mai jos.

ANGLIA

Un meci pe... două terenuri

Zilele trecute fotbalul englez a stat sub semnul Cupei, care a provocat un lanț de surprize. Ultima a fost meciul nul (0-0) dintre Nottingham Forest (locul 3 în liga I) și Swindon (locul 20 în liga a... III-a !). Așadar, egalitate între două echipe despărțite de nu mai puțin de 61 de locuri !

Și așa însă, partidele de campionat nu au trecut neobservate. Pentru că în acest răstimp campionatul a continuat. Unul din jocuri a atras cel mai mult atenția : derbiul orașului Liverpool **Everton** (deținătoarea Cupei) — **Liverpool F. C.** (campioana). A învins Everton cu 1-0 (autorul golului : **Ball**), după un joc disputat într-o accentuată notă de brutalitate. A fost a doua victorie a lui Everton asupra lui Liverpool într-un interval de.... 36 de ore. Prima a constituit-o obținerea semnăturii mijlocașului de 21 de ani **Howard Kendall**, după care umbla și Liverpool.

Interesant de subliniat că această pasionantă întîlnire, care — din cauza interesului stîrnit — a început cu patru ore mai tîrziu decît celelalte, a fost urmărită la Liverpool pe... două stadioane : pe cel al clubului Everton, unde s-a și disputat, în prezența a 64.851 de spectatori, **și pe al clubului Liverpool, unde 40.149 de spectatori au văzut jocul la... televizor, în care scop au fost montate opt ecrane uriașe...**

U. R. S. S.

Calendar în ritm european

Pentru fotbalul sovietic, care — din cauza climei — este în afara ritmului celorlalte țări europene în ceea ce privește perioada de desfășurare a activității oficiale, s-a pus problema schimbării datelor competiționale. Lucru absolut necesar pentru punerea sa de acord cu activitatea de pe continent. Pînă acum, echipele sovietice activau în perioada primăvară-toamnă, cu o întrerupere totală în intervalul decembrie — aprilie. În fapt, fotbaliștii atingeau forma maximă la mijlocul lui iulie, adică exact cînd jucătorii din celelalte țări europene erau în vacanță. **Pentru a pune capăt acestui dezacord, dăunător evoluției fotbalului sovietic, federația din U.R.S.S. a decis ca activitatea să fie neîntreruptă și în acest scop a creat, înainte de campionat, o competiție ad-hoc, ale cărei jocuri se dispută în sudul țării.**

Acest pre-campionat a început cu 19 echipe (**Dinamo Kiev** — campioana — a anunțat că nu participă) și se desfășoară cu dificultățile inerente unei activități timpurii, cu care echipele nu sînt obișnuite. De aceea nivelul tehnic este modest. În cele 24 de meciuri jucate în primele două etape s-a înregistrat o asistență totală de 250.550 de spectatori. Nu trebuie uitat însă, că multe echipe prezintă efective incomplete, deoarece jucătorii lor cei mai buni sînt selecționați în loturile reprezentative. În schimb, competiția este un prilej de afirmare pentru tinerele elemente, promovate în locul titularilor.

BELGIA

Jocuri „la înaltă tensiune"...

Nervii se manifestă din ce în ce mai des și sub formele cele mai violente în campionatul belgian. În așa fel încît presa crede că o întrerupere a „ostilităților", măcar pentru 15 zile, ar fi necesară pentru temperare...

Nu există meci la care jucătorii, arbitrii și mai ales spectatorii să nu folosească cel mai mic pretext pentru a-și da frîu liber mîniei sau amărăciunii. În ultima etapă s-au înregistrat incidente serioase din această pricină. La Charleroi, de exemplu, sute de spectatori au invadat terenul pentru că arbitrul a anulat un gol marcat de formația gazdă. La Malines, publicul a avut ca obiectiv pe antrenorul echipei locale ; nu i-a plăcut cum a făcut formația și pentru că aceasta a pierdut meciul, a ținut să-i „spună" concret acest lucru. La Bruxelles, derbiul **Racing White — Daring** s-a terminat într-o atmosferă supraîncălzită din pricina unui penalti contestat. Un spectator s-a și repezit după arbitru, la vestiar, și l-a apucat de cămașă cu intenții agresive. Poliția nu s-a amestecat, dar arbitrul s-a descurcat repede printr-o... directă de dreapta ! **„Ce era să fac ? — a spus el. Să mă las lovit ? Pentru mine, un spectator care intră pe teren sau la vestiar este ca unul care încearcă să forțeze ușa apartamentului meu. Și atunci am procedat în consecință".** Iar spectatorul, se spune, ar fi remarcat că arbitrul conduce rău, dar bate bine...

CEHOSLOVACIA

Semifinalista C.C.E. învinsă cu 4-0 !

Reluarea campionatului cehoslovac a adus o surpriză de mari proporții. **Dukla Praga**, care cu cîteva zile înainte eliminase pe Ajax din „Cupa campionilor europeni" și se calificase, pentru prima dată în semifinalele acestei competiții, **a fost învinsă pe teren propriu cu scorul de 4-0!!!** Este adevărat că Dukla a jucat fără portarul Viktor și fără alți patru titulari, dar și așa scorul, mai ales, apare cu totul surprinzător, dacă ținem seama de faptul că învingătoarea este tînăra echipă provincială **Zilina**. Prezența lui Masopust n-a putut salva formația sa de catastrofă ; aceasta a fost silită să se apere tot timpul, dar fără succes... Astfel, Dukla a plătit un tribut greu pentru eforturile depuse în cele două partide cu Ajax.

PROGRAMUL COMPLET AL TURNEULUI INTERNAȚIONAL DE JUNIORI — U. E. F. A.

După cum se știe, tradiționala competiție a echipelor naționale de juniori Turneul U.E.F.A. se va disputa anul acesta în Turcia, între 5 și 13 mai. Recent, U.E.F.A. a dat formă definitivă programului fazei finale a Turneului (cu 16 echipe, parte din ele fiind desemnate prin jocuri de calificare în curs de desfășurare) :

GRUPA A

5 mai : **Bulgaria — Polonia și Belgia — Turcia**
7 mai : **Bulgaria — Belgia și Polonia — Turcia**
9 mai : **Bulgaria — Turcia și Polonia — Belgia**
Toate meciurile se vor disputa în localitatea Eskisehir.

GRUPA B

5 mai : **R.F.G. / Olanda — Franța / Elveția și Austria — Ungaria / Cehoslovacia**
7 mai : **R.F.G. / Olanda — Austria și Franța / Elveția — Ungaria / Cehoslovacia**
9 mai : **R.F.G. / Olanda — Ungaria / Cehoslovacia și Franța / Elveția — Austria**
Primele 4 meciuri vor avea loc la Brusa, ultimele la Istanbul.

GRUPA C

5 mai : **R.D.G. — România și U.R.S.S. — Suedia** la Ankara
7 mai : **R.D.G. — U.R.S.S.** la Bohu **și România — Suedia** la Konya sau Bohu.
9 mai : **R.D.G. — Suedia și România — U.R.S.S.** la Ankara

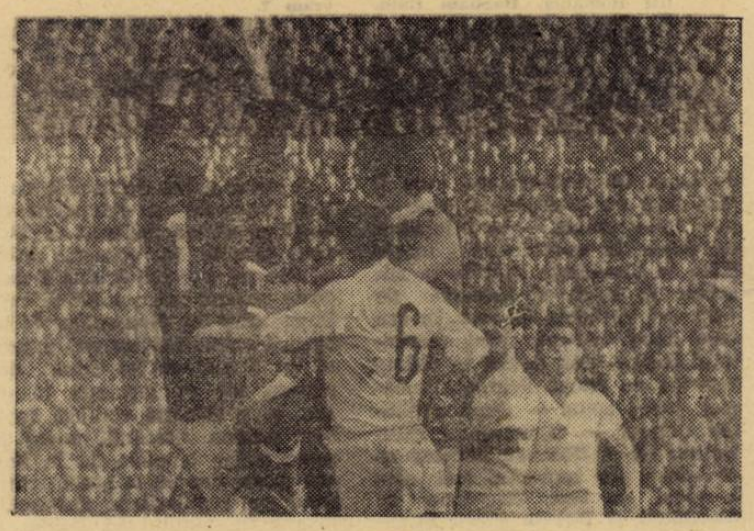
GRUPA D

5 mai : **Spania / Portugalia — Iugoslavia și Anglia — Italia** la Izmir
7 mai : **Spania / Portugalia — Anglia și Iugoslavia — Italia** la Manisa
9 mai : **Spania / Portugalia — Italia și Iugoslavia — Anglia** la Izmir.

Semifinalele se vor juca la 11 mai și vor opune pe cîștigătorii grupelor A și C, de o parte, B și D de alta. Finalele pentru locurile 1—2 și 3—4 vor avea loc la 13 mai. Semifinalele și finalele au fost programate la Istanbul.

UN NOU LIDER, UN RECORD ȘI... O MARE DECEPȚIE

Scrisoare din SOFIA



O fază din derbiul Levski — Ț.S.K.A. Cerveno Zname. Asparuhov (tricou de culoare închisă) este întotdeauna bine păzit.

A 18-a etapă a campionatului bulgar a fost marcată de o mare surpriză : liderul *Lokomotiv Sofia* a fost învins chiar pe teren propriu cu 1—0, de către *Dobrudja Tolbuhin*, aceeași care cu două săptămîni înainte fusese net depășită de T.S.K.A. Cerveno Zname cu 5—1... Dar, înfrîngerea liderului a fost absolut meritată. Lokomotiv a practicat un joc slab, fără organizare, elan și perspective. Noul lider este *Botev Plovdiv*, care — jucînd acasă — a cîștigat la limită, cu un gol marcat în ultimul minut, asupra echipei *Minior Pernik*.

Marele punct de atracție însă, l-a constituit „eternul derbi" *Levski— T.S.K.A. Cerveno Zname*. Acest joc a înregistrat un record : pentru prima dată o competiție sportivă a fost urmărită de 70.000 de spectatori (stadionul mărit „Vasil Levski" a fost arhiplin), în timp ce mai mult de un milion au urmărit meciul la radio și televiziune. Dar, jocul (încheiat cu scorul de 1—1) a prilejuit o mare deceptie. Meciul s-a disputat într-o atmosferă de mare tensiune, duritatea a dominat pe teren, au fost multe faulturi, arbitrul Gherghinov (un conducător fără curaj) a trebuit să intervină totuși foarte des. N-a fost fotbalul, n-a fost spectacolul atît de așteptat. Joc submediocru, cu o dominare relativă din partea echipei Ț.S.K.A. Cu cîteva minute înainte de sfîrșit, *Asparuhov* (Levski), jucătorul cel mai corect din Bulgaria, care a fost maltratat tot timpul meciului, a fost eliminat de pe teren pentru că „și-a făcut singur dreptate", iar apărătorul *Vasilev* (Ț.S.K.A.) pentru durităti repetate. Toată presa sportivă a criticat aspru acest meci, care a provocat atîta decepție.

Paralel cu campionatul primei categorii are loc și acela de juniori, la care participă formațiile celor 16 echipe divizionare. Competiția se desfășoară după același sistem și, în general, partidele se dispută în deschidere la cele ale seniorilor. În ultima etapă, derbiul *Levski— T.S.K.A. Cerveno Zname* a fost cîștigat de prima cu 1—0. În urma acestui rezultat, *Levski* a trecut pe primul loc în clasament, cu 29 puncte, urmată de *T.S.K.A.* cu 27 p.

Sofia, martie

ȘTEFAN NOIKOV

---

arbitrul n-a scăpat teafăr. Austriecii l-au înconjurat, s-au certat cu el și nu l-au lăsat să-și facă datoria.

Însă ceea ce era mai rău, de-abia acum ne aștepta. Cu cîteva secunde înainte de sfîrșitul partidei cîțiva dintre cei mai fanatici spectatori au pătruns pe teren. Arbitrul de centru a fluierat sfîrșitul jocului și a încercat să ajungă cît mai repede la cabină pentru ca să scape de mulțimea înfuriată. Situația a devenit foarte serioasă astfel că a trebuit să intervină poliția.

În ceea ce privește pe jucătorii noștri, ei au trebuit să se baricadeze în cabine. Abia după miezul nopții, jucătorii portughezi au reușit să ajungă la hotel, transportați cu mașinile poliției.

DRAGOSTE „LA PRIMA VEDERE"

Îmi plăcea viața în comun cu jucătorii echipei Benfica. Mă antrenam cu ei, trăiam în mijlocul lor de dimineața pînă seara. Și totuși nesiguranța în privința situației mele mă enerva. Apăreau tot felul de știri contradictorii, se făcea polemică.

Cazul se prelungea de luni de zile, care mie mi se păreau secole. Benfica conta că voi juca în finala „Cupei campionilor europeni" însă timpul zbura fără să se ajungă la o hotărîre.

Cazul meu a fost preluat de dr. Martin da Cruz care, pas cu pas, elimina piedicile care stăteau în cale. Rezolvarea se părea că este fapt împlinit după ce am discutat cu dr. Campos Figuero, apărătorul intereselor clubului Sporting din Lourenço Marques.

Inamicii însă nu capitulau. Încercau să ajungă la mine și să mă convingă să plec la Sporting. Conducerea clubului Benfica a hotărît atunci să mă ducă departe de Lisabona pentru a fi la adăpost de orice surpriză. M-am trezit în sudul țării, în provincia Alguarve, unde am stat la Laguas, renumita localitate de pe coasta oceanului Atlantic. Am avut un timp splendid.

Abia în mai 1961 cluburile au ajuns la un acord definitiv, Benfica a plătit clubului din Lourenço Marques suma cerută, iar vechiul meu club a trimis la Lisabona dezlegarea.

În primul moment n-am prea fost încîntat, deoarece cluburile mai căzuseră o dată de acord, exact cu un an în urmă, iar mai tîrziu acest acord n-a fost respectat datorită intervenției din afară.

De data aceasta însă temerile mele s-au dovedit a fi nefondate.

Autoritățile în drept au ratificat transferul. Între timp, am folosit timpul liber pentru a-mi completa studiile. Examenele le-am dat discret, aproape în taină, ca să nu afle ziariștii. Certificatul de absolvire trebuia prezentat Federației de fotbal din Portugalia la cererea acesteia.

În sfîrșit sosi și ziua de 23 mai. Ziua pe care am dorit-o atît de mult, ziua în care aveam să îmbrac tricoul roșu.

N-a fost un meci important și nici măcar oficial. Era vorba de solemnitatea înmînării eșarfelor de campioni și de meciul de „rămas bun" pe care-l spunea publicului echipa care pleca la Berna unde avea să întîlnească pe F. C. Barcelona în finala „Cupei campionilor europeni".

După tradiționala solemnitate a înmînării eșarfelor, în momentul în care se afla pe teren echipa Atletico și echipa de rezervă a clubului nostru, mie, care mă aflam la ieșirea din tunel, mi s-a făcut semn să ies pe teren. Am alergat repede pe scări și deodată m-am oprit. M-am recules, așa cum făceam totdeauna înainte de meci. Niciodată nu voi uita momentul cînd am intrat pe teren iar în față am văzut tribunele pline pînă la refuz care scandau numele meu și în felul acesta își exprimau încrederea în mine. Eram parcă amețit. Aveam impresia că sînt un liliac care a dat brusc de lumina zilei.

Am reușit totuși să schițez un zîmbet.

Mă simțeam emoționat și plin de temeri. Ce se va întîmpla dacă nu le voi fi pe plac ?

Aplauzele din ce în ce mai puternice ale spectatorilor îmi dădeau încredere. Am salutat publicul. Alergam împreună cu cîțiva jucători de la Benfica.

Aplauzele spectatorilor erau tot mai puternice și atunci m-am simțit ca între ai mei.

(Va urma)

Traducere de V. BENCOVSCHI

(După versiunea în limba cehă din revista KOPANA)

Fotbal

REVISTĂ SĂPTĂMÎNALĂ
Redacția și ad-ția : București, Bd. Mărăști 26, raionul 30 Decembrie, telefon 17.55.18

COLEGIUL DE REDACȚIE

Constantin Chiriță, Ștefan Covaci, Gh. Dumitrescu, Ion Lupaș, Pavel Marcu, Aurel Neagu (redactor șef), Angelo Niculescu, Andrei Rădulescu, Constantin Teașcă, Dumitru Tomescu, Stelian Trandafirescu (redactor-șef adjunct), Radu Urziceanu (secretar general de redacție), Emerich Vogl, Ion Voica, Ion Voinescu.

Prezentarea grafică Liviu Bobocea